

**UNIVERSIDAD DE VALPARAISO
FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y ADMINISTRATIVAS**



CÓMO HACER NEGOCIOS EN CHINA

EVELYN SOLEDAD PÉREZ LILLO

**Informe de Práctica Profesional para optar al Grado de Licenciado en
Negocios Internacionales, Título Profesional de Administrador de
Negocios Internacionales**

PROFESOR GUIA: EDUARDO JACQUIN N.

DICIEMBRE 2004
AGRADECIMIENTOS

Este trabajo de Investigación esta dedicado especialmente a mis Padres Ana y Raúl, a mi amor Francisco, y a mi gran familia; a todos ellos quiero darles las gracias por el apoyo incondicional durante mis años en la Universidad. Además quisiera agradecer a mi Profesor Guía, Eduardo Jacquin por darme la oportunidad de participar de este Proyecto.

INDICE

INTRODUCCION

PRIMERA PARTE

1.1 Procedimiento para establecer Empresas de Joint Venture y Contratos de Joint Venture

1

1.2 Procedimiento para establecer Empresas Extranjeras

6 1.3 Procedimientos para el Establecimiento de Oficinas de Compañías Extranjeras

10

1.4 Mínimo registro de Capital y Cedula de Contribución de Capital 12

1.4.1 Requisito mínimo de Capital Registrado

12

1.4.2 Cuociente del Capital Registrado de la cantidad de la Inversión

Total

15

1.4.3 Programa de Contribución de Capital

16

SEGUNDA PARTE

2. Diagrama de Flujo de Exportación – Importación

19

2.2 Intercambio General

20

2.2.1 Cuotas y Control de Licencias

21

2.2.2 Control de Divisas

26

2.2.3 Recaudación y Exención del Impuesto 27

**2.2.4 Administración de la Aduana en la Categorización de las
Empresas**

28

2.3 Proceso de Comercio 30

	2.3.1 Examinación y Aprobación del Proceso de Comercio	
30		
	2.3.2 Supervisión de Aduanas	
35		
	2.3.3 Venta Interna de Materiales, Partes y Productos Terminados	46
	2.3.4 Transferencia de Mercancías Consolidadas de Procesamiento Profundo	
		47
	2.3.5 Proceso Cruzado del Área de las Aduanas	
48		
	2.3.6 Exención del IVA e Impuesto de Consumo en Intercambio de Procesamiento	
		49
	2.3.7 Cuota y Control de Licencia	
50		

TERCERA PARTE

3.1 Inspección y Cuarentena de Importación-Exportación de Comodities	52
3.1.1 Comodities sujetos a Inspección Obligatoria y Cuarentena	52

3.1.2 Estándares Técnicos para Inspección y Cuarentena	
52	
3.1.3 Supervisión e Inspección de Comestibles	
53	
3.1.4 Supervisión e Inspección de Productos Mecánicos y Electrónicos	55
3.1.5 Supervisión e Inspección de Fármacos	59
3.1.6 Control de Importación en Bioproductos Agrícolas Genéticamente Modificados	
63	
3.2 Cita de los Agentes a Manejar la Inspección y Cuarentena de Importación y Exportación de Commodities	
66	
3.2.1 Agentes de Inspección para Importación y Exportación de Commodities	
66	
3.2.2 Servicios Proporcionados por los Agentes	
66	
3.2.3 Carta de Poder	
67	

CUARTA PARTE

4.1 Control de los Ingresos de Divisas y Pagos

68

4.1.1 Divisas de Empresas Inversoras Extranjeras

68

4.1.2 Administración de la moneda extranjera y gastos de las Organizaciones extrajeras residentes y del personal extranjero residente

77

4.2 Repatriación de las Ganancias

78

QUINTA PARTE

5.1 Formas de Reclutamiento de Personal

81

5.1.1 Agencias de Empleo

81

5.1.2 Medios de Comunicación

82

5.1.3 Ferias de Recursos Humanos

83

5.2 Procedimientos de Empleo

83

5.2.1 Firma del Contrato de Trabajo

82

5.2.2 Autenticación del Contrato

84

5.2.3 Administración de Archivos de Personal

85

5.3 Seguro Social

86

5.3.1 Responsabilidad del Seguro Social

86

5.3.2 Información y Pago del Seguro Social

87

5.3.3 Primas del Seguro Social

87

ANEXO

BIBLIOGRAFIA

INTRODUCCION

El presente trabajo de Práctica Profesional consiste en la traducción al español de una Guía Elaborada por *Hong Kong Trade Development Council*, ubicado en el Web: http://www.tdctrade.com/chinaguide/index_e.htm, en donde se desarrollan y traducen estos temas para incorporar la investigación a la elaboración de un libro junto con otros alumnos de la Carrera de Administración de Negocios Internacionales de la Universidad de Valparaíso.

Los fundamentos que sustentan el desarrollo de la práctica profesional con el desarrollo de “Cómo hacer negocios con China”, es que los resultados de esta investigación dan la posibilidad al sector empresarial chileno de contar con información práctica para actuar frente los procedimientos que se deben cumplir en la realización de diversas actividades económicas.

Los objetivos del trabajo de práctica profesional son de entregar una visión estructurada al sector empresarial de los procedimientos y requisitos que deben cumplir para poder establecer empresas en China, contratación de personal, importación y exportación de productos, limitaciones para exportación de productos modificados genéticamente, organismos e instituciones a cargo de cada procedimiento, tarifas asociadas, y los plazos que deben cumplir las empresas e individuos para poder llevar a cabo estos procedimientos.

1.1 Procedimiento para establecer Empresas Joint Venture y Contratos de Joint Venture (en el caso de la Provincia de Guanddong de la República de China)

Paso 1: Aplicación para el establecimiento

Una vez que las partes han realizado un acuerdo o han confirmado la firma para la realización de un contrato de Joint Venture después de la negociación, la parte china debe enviar un proyecto de propuesta a la Comisión Local de Planificación del Desarrollo o a la Comisión Económica de Comercio.

Documentos requeridos:

- Propuesta de proyecto aprobada por las autoridades chinas competentes.
- Informe preliminar del estudio de factibilidad.

- Carta de intención de realización de Joint Venture o el contrato firmado por las partes para el Joint Venture.
- Informe de crédito que posee la parte extranjera.

Paso 2: Revisión del Estudio de Factibilidad para su aprobación

Después de que la propuesta de proyecto es aprobada, las partes del Joint Venture deberán asistir conjuntamente para compilar el informe de estudio de factibilidad para la revisión ante la Comisión Local de Planificación del Desarrollo o la Comisión Económica de Comercio y por la parte china para la aprobación.

Documentos requeridos:

- Carta de solicitud dirigida a las autoridades chinas competentes.
- Informe de estudio de Factibilidad debidamente firmado por todas las partes de el Joint Venture.
- Acuerdo de Joint Venture o el borrador del contrato.
- Prueba de origen de los fondos de la parte China.

- Informe de Crédito en la parte extranjera entregado por el Banco.

Paso 3: Revisión de Contrato y artículos o asociación para aprobación por las Autoridades Competentes

Después que el estudio de viabilidad es aprobado, las partes del Joint Venture deben firmar el contrato, los artículos de asociación y otros documentos legales relevantes para establecer el Joint Venture. La parte china luego debe enviar los documentos al Departamento Extranjero de Acuerdos y Cooperación Económica para su examinación y aprobación.

Documentos requeridos:

- Carta de solicitud dirigida a las autoridades chinas competentes.
- Los documentos de estudio de factibilidad de informe y de aprobación para el proyecto.
- La solicitud de registro del nombre de la empresa aprobada por la Administración Provincial o Municipal para la Industria y el Comercio.
- Los comentarios escritos en el proyecto por los diversos organismos oficiales tales como el departamento de proyección ambiental, los servicios contra incendios, la salud y la administración de las tierras, entre otros.
- Las licencias comerciales de las partes concernientes y certificadas por sus representantes legales.

- El contrato y los artículos de asociación debidamente firmados por los representantes legales de las partes del Joint Venture.
- La lista con la nómina de la Junta de Directores.

Paso 4: El certificado de aprobación

Después que el contrato y los artículos de asociación son aprobados, la parte china puede entregarlos al Departamento de Comercio Exterior y Cooperación Económica para que se emita un certificado de aprobación.

Documentos requeridos:

- Documentos de ratificación (en propuesta de proyecto, reporte de estudio de factibilidad, contrato y artículos de asociación) de las autoridades pertinentes.
- Informe de propuesta de proyecto.
- Estudio de Factibilidad.

- Contrato.
- Artículos de asociación y la lista de directores debidamente aprobados por las autoridades competentes.

Paso 5: Inscripción

Una vez que ha sido emitido el certificado de aprobación, la licencia comercial que entrega el Departamento de Comercio Exterior y Cooperación Económica debe ser archivada por la administración municipal o provincial para la industria y el comercio dentro de 30 días. Luego, los participantes del Joint Venture deberán completar tales procedimientos como solicitar el código del precinto y de la empresa, el banco local que llevará las cuentas y registro para pago de impuestos y declaración de aduana con la seguridad pública local, supervisión técnica, tributación, aduanas, finanzas, administración de la moneda extranjera, banca, seguro y los departamentos de inspección del activo.

Notas:

1. Los procedimientos citados anteriormente son aplicables para las empresas de producción y proveedoras de servicios.
2. Actualmente se practica un sistema bajo el cual las propuestas de proyecto, los reportes de estudio de factibilidad, contratos y artículos de proyectos de asociación para niveles nacionales o provinciales de inversión extranjera bajo la categoría poco restringida es examinado y aprobado conjuntamente.

1.2 Procedimiento para establecer Empresas Extranjeras

Paso 1: Revisión Preliminar

El inversor extranjero de una empresa extranjera debe enviar un informe al Departamento de Comercio Exterior y Cooperación o en el lugar donde es la propuesta de ubicar la empresa.

Contenido del informe:

- Los objetivos de la empresa extranjera.
- Alcance comercial.
- Escala de operación.
- Productos a ser producidos.
- Tecnología y equipo a ser usado.
- Área de tierra requerida.
- Condiciones y cantidades de agua, electricidad, gas, y otras formas de energía como recursos que la empresa requiera.
- Requisitos para instalaciones públicas.

Paso 2: Los documentos quedan bajo la potestad del Departamento Local de Comercio Exterior y Cooperación

Después que el inversor extranjero recibe una respuesta escrita de las autoridades relevantes del gobierno, se deben llevar todos los documentos requeridos para ser archivados en el Departamento Local de Comercio Exterior y Cooperación, ya sea municipal o provincial.

Documentos requeridos:

- Carta de solicitud para establecer a la empresa extranjera.
- Informe de estudio de factibilidad.
- Artículos de asociación.
- Lista de representantes legales (o la Junta de Directores).
- Documentos de identificación legal del inversor extranjero y el informe de crédito.
- Lista de materiales a ser importados.
- Las respuestas escritas de las autoridades locales de aprobación en el lugar donde se ubicará la empresa.
- La solicitud de registro del nombre de la empresa aprobada por la administración provincial o municipal para la Industria y el Comercio.

- Comentarios en el proyecto por organismos oficiales diversos tales como el Departamento de protección ambiental, servicios contra incendios, salud y administración de tierras.

En el caso de ser dos o más inversionistas los involucrados, las copias de los contratos firmados por ellos deben ser enviadas a la autoridad de aprobación para que conste en el acta.

Paso 3: Certificado de Aprobación

Después de que la solicitud formal es aprobada, el inversor extranjero debe presentarse al Departamento de Comercio Exterior y Cooperación Económica de la municipalidad o provincia para presentar todos los documentos necesarios.

Documentos requeridos:

- Carta para establecer la empresa extranjera.
- Reporte de estudio de factibilidad.
- Artículos de asociación y lista de la Junta de Directores.

Paso 4: Registro o Inscripción

Teniendo el certificado de aprobación, se debe ser archivada la Licencia Comercial en la Administración provincial o municipal para la Industria y el Comercio dentro de 30 días. Luego, la empresa debe completar los procedimientos tales como solicitar el código del precinto y de la empresa, el banco que llevará las cuentas, debe además registrar a la empresa para realizar el pago de las contribuciones y declaración de aduana con la supervisión pública especializada, aduanas, sistema tributario, finanzas, administración de moneda extranjera, banca, seguro.

1.3 Procedimientos para el Establecimiento de Oficinas de Compañías

Extranjeras

Paso 1

El solicitante nombra a un agente, la cual debe pertenecer a una organización del continente especializada en proveer servicios a las compañías extranjeras.

Paso 2

El agente envía en patrocinio del solicitante todos los documentos requeridos al departamento de comercio exterior provincial y al departamento económico de cooperación para su examen y aprobación.

Paso 3

Con la aprobación concedida, el solicitante debe proceder prontamente a la administración provincial o municipal para la Industria y el Comercio para la inscripción.

Paso 4

Deben realizarse otras formalidades que debe manejar el residente domiciliado:

- Completar los procedimientos de residencia con un buró prendario público local presentando el certificado de la cédula de empadronamiento.
- Certificado del representativo y Certificado de aprobación.
- Solicitar cuenta del banco emisor por el certificado de la cédula de empadronamiento y de aprobación para la administración local de la moneda extranjera.
- Dirigirse a la Aduana, para que el otorgue el permiso de importar los equipos de oficina, necesidades diarias y transporte de vehículos para el uso por la oficina de representación y para sus empleados.
- Completar el procedimiento de inscripción del pago de contribuciones en delegación de Hacienda.
- Nominar a la compañía extranjera de servicio local para reclutar al cuerpo administrativo local.

1.4 Mínimo registro de Capital y Cedula de Contribución de Capital

China ha formulado claras líneas directivas para gobernar el mínimo capital registrado de inversión extranjera de empresas o compañías y la fecha límite para la contribución de capital.

1.4.1 Requisito mínimo de Capital Registrado

Bajo la Ley de Compañías, las compañías han incorporado principalmente en forma de compañías de Responsabilidad Limitada o Sociedades Anónimas de fondos en común.

Para las compañías de Responsabilidad Limitada, el mínimo registro de capital varía según la naturaleza del negocio.

Ejemplo:

- El mínimo para empresas de producción es de Rmb¹. \$500.000
- Para empresas de mayoreo es de Rmb. \$500.000
- Empresas de venta al menudeo es de Rmb. \$300.000
- El desarrollo de tecnología, consultoría y empresas de servicios es de Rmb. \$100.000

¹ Rmb: Rembinbi, se llama la moneda local China

- Otras formas de entidades legales de Rmb. \$30.000
- Para las compañías de Joint-Stock el requerimiento mínimo de registro de capital es de Rmb. \$10.000.000

Según las reglas existentes de las autoridades del gobierno que supervisan los diferentes sectores, los siguientes requerimientos son aplicados para las FIE's² referente al mínimo registro de capital que deben realizar:

- a) El mínimo registro de capital de una empresa Joint Venture de reventa es de Rmb. \$50 millones, mientras en las regiones centrales y occidentales el requisito es inferior, de Rmb \$50 millones.
- b) El mínimo registro de Capital de un Joint Venture al por mayor es de Rmb \$80 millones, mientras en las regiones centrales y occidentales el requisito es inferior, de Rmb. \$60 millones.
- c) El mínimo registro de Capital de un extranjero o un Banco Joint Venture es de Rmb. \$300 millones de monedas circulantes libremente convertibles.
- d) El registro mínimo de capital de un extranjero o de una institución de financiamiento Joint Venture es de Rmb. \$200 millones de monedas circulantes libremente convertibles.
- e) El mínimo registro de capital de una agencia de turismo Joint Venture es de Rmb. \$5.000.000.

² FIE'S: Foreign-Invested Enterprises (Empresas Inversoras Extranjeras)

- f) El mínimo registro de capital de una agencia de publicidad Joint Venture es de US \$300.000.
- g) El mínimo registro de capital de una compañía de comercio exterior es de Rmb \$100 millones.
- h) El mínimo registro de capital de una Agencia de Transportes Internacional Joint Venture es de US \$1 millón.
- i) El mínimo registro de capital de una compañía de impresión de inversión extranjera contratada para la publicación de publicaciones y a materiales impresos para empaquetar es de Rmb. \$10 millones, mientras que el monto de capital de una compañía de inversión extranjera de impresión contratada a la impresión de otros materiales impresos es de Rmb \$5 millones.
- j) El capital mínimo registrado es de Rmb. \$2 millones para una compañía que se involucra en un negocio básico transprovincial de telecomunicación; Rmb. \$200 millones para una compañía que se involucra en un negocio básico provincial de telecomunicación; Rmb \$10 millones para una compañía que se involucra en un servicio de valores agregados transprovinciales; y Rmb. \$1 millón para compañía involucrada en servicios de valores agregados.

- k) El capital mínimo a registrar de una compañía de inversión extranjera de seguros es de Rmb. \$200 millones o su equivalente en moneda circulante libremente convertible.
- l) El mínimo capital a registrar de una compañía de inversiones de fondo extranjero es de Rmb. \$30 millones.
- m) El mínimo capital a registrar de una compañía de fondo extranjero de participación accionaria es de Rmb. \$30 millones.

1.4.2 Cuociente del Capital Registrado a la cantidad de la Inversión Total según medidas del *Interino referentes al cuociente del Capital registrado a la cantidad de inversión total de empresas Sino-Extranjeras de Joint Venture* promulgadas por la Administración del Estado para la Industria y el Comercio (SAIC³), estipula que:

- a) Para una empresa de Joint Venture con una inversión total de US \$3 millones o menos, el capital autorizado o registrado debería dar cuenta de al menos el 70% de la inversión total.
- b) Si el total invertido es sobre US \$3 millones pero menos que o igual a US \$10 millones, el capital registrado debe dar cuenta de al menos el 50%

³ **SAIC:** State Administration for Industry and Commerce – Administración del Estado para la Industria y Comercio

de la inversión total; el capital registrado no debe ser menor que US \$2.1 millones si el total de inversión es bajo los US \$4.2 millones.

- c) Si el total invertido es sobre US \$10 millones pero menor que o igual a US \$30 millones, el capital registrado deber dar cuenta de al menos el 40% de el total invertido.
- d) Si el total invertido excede de US \$30 millones, el capital autorizado no debería estar al menos que US \$12 millones si el total invertido es bajo los US \$36 millones.
- e) Si una Empresa Inversora Extranjera es incapaz de cumplir a cabalidad los requisitos anteriormente citados debido a circunstancias excepcionales, entonces puede solicitar un tratamiento especial al Ministerio de Comercio Exterior y Cooperación Económica (MOFTEC⁴), lo cual aprobará el caso conjuntamente con el SAIC.

1.4.3 Programa de Contribución de Capital

Las empresas extranjeras y los contratos de Joint Venture están obligados a especificar en su contrato y términos de asociación, la fecha límite para la

⁴ Ministry of Foreign Trade and Economic Cooperation: Ministerio de Comercio Exterior y Cooperación Económica. (Ref. <http://www.chinatoday.com.cn/hoy/2k3/2k303/04.htm>)

contribución de capital. Si tal provisión falta, entonces el proyecto no será aprobado y no podrá estar registrado.

Según las reglas, la contribución de capital puede estar hecha de dos formas:

- La primera, la **Contribución One-off**, o sea, las partes del Joint Venture deberán hacer sus contribuciones de capital dentro de seis meses después de la emisión de la licencia comercial.

- Segundo, la **Contribución por Pago Periódico**. El primer pago periódico no debería ser menor de 15% de la contribución de capital que las partes para el Joint Venture van a comenzar. El balance deberá ser al que se pagó totalmente dentro de una fecha límite especificada. Las reglas detalladas de implementación son:

- a) Para colocar un capital de US \$500.000 o menor, la contribución de capital debe ser hecha dentro de un año después de la emisión de la Licencia Comercial.

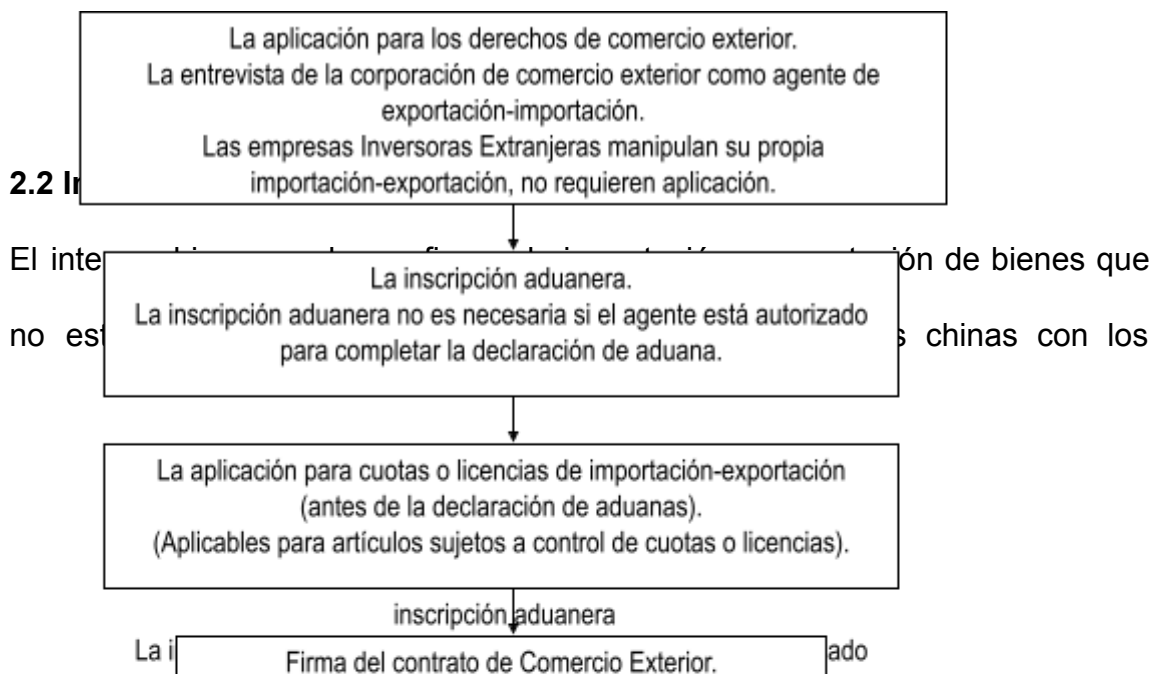
- b) Para colocar un capital por sobre los US \$500.000 pero menor que o igual a US \$1 millón, la colocación de capital debe ser hecha en su totalidad dentro de 18 meses después de la emisión de la Licencia Comercial.
- c) Para colocar un capital por sobre US \$1 millón pero menor que o igual a US \$3 millones, la colocación de capital debe ser hecha en su totalidad dentro de 2 años después de la emisión de la Licencia Comercial.
- d) Para colocar un capital por sobre los US \$3 millones pero menor que o igual a US \$10 millones, la colocación de capital debería estar hecha en su totalidad dentro de 3 años después de la emisión de Licencia Comercial.
- e) Para colocar capital excediendo los US \$10 millones, la fecha límite para realizar la colocación de capital será determinada por la autoridad de aprobación en una base que será analizada caso por caso.

En el caso que una empresa inversora extranjera no pueda hacer su colocación de capital en su totalidad dentro del tiempo límite estipulado en el contrato debido a circunstancias excepcionales, la petición para extender el tiempo límite de colocación de capital debe

ser hecho por la autoridad original de aprobación y el caso deberá ser archivado con la autoridad de inscripción para que conste en el acta o archivo.

2. Administración de Exportación e Importación

DIAGRAMA DE FLUJO DE EXPORTACIÓN-IMPORTACIÓN



derechos de importaciones-exportaciones. En las estadísticas aduaneras de China, el alcance de intercambio general cubre:

- Importaciones y exportaciones usando préstamos o ayudas.
- La importación de materiales por empresas inversoras extranjeras para procesar y vender en el mercado interno.
- La exportación de bienes comprados por empresas inversoras extranjeras o procesadas por estas empresas para empresas inversoras extranjeras usando materiales producidos internamente.
- La importación de comida y bebidas para restaurantes y hoteles.
- El suministro de combustible internamente producido, materiales, partes y componentes de aviones o naves extranjeras.
- La importación de bienes como pago en especie en lugar de sueldos en la cooperación laboral de servicio de cooperación se proyecta con países extranjeros.
- La exportación de equipamiento y materiales de empresas en China como la inversión en especies para su inversión al extranjero.

2.2.1 Cuotas y Control de Licencias

Como parte de los compromisos con la Organización Mundial de Comercio⁵ (WTO⁶), China gradualmente removerá todas las medidas no arancelarias (cuotas, licencias y la oferta especial para productos mecánicos y electrónicos), por más de 400 artículos importados antes del 1 de Enero de 2005. Entre éstos, algunos artículos ya han sido liberados de control de cuota de gestión y de otorgamiento de licencias desde el comienzo del 2002. Al mismo tiempo, como los miembros de la WTO han levantado restricciones en ciertas exportaciones chinas (como géneros), China ha cancelado la cuota y los requisitos de otorgamiento de licencias en los productos de exportación concernientes.

China también ha introducido reformas en la administración de importación de productos agrícolas. Cierta cantidad de productos agrícolas como el trigo, cereales y el algodón que solían estar bajo la administración absoluta de cuotas ahora esta sujeto a la administración de cuota de tasa arancelaria. A largo plazo, las medidas administrativas directas como el control de cuota y de otorgamiento de licencias serán a las que se reducirán drásticamente desde ahora que China es miembro de la Organización Mundial de Comercio.

⁵ Ref. y Noticia: <http://www.china-pictorial.com/chpic/htdocs/rmhb/X/200208/10-1.htm>

⁶ WTO: World Trade Organization (Organización Mundial de Comercio)

En diciembre de 2001, China promulgó una serie de nuevas medidas administrativas para importación y exportación de acuerdo con sus compromisos con la Organización Mundial de Comercio. Esto incluye:

- Regulaciones de la República Popular de China en la Administración de la Licencia de control de importación y exportación de productos.
- Medidas para la Administración de Licencias de Control de Importación.
- Provisiones para la Administración de Licencias de Control de exportación.
- Medidas para la Administración de importación de productos mecánicos y electrónicos.
- Medidas para la Administración de Operadores designados de ciertas importaciones.
- Medidas para la Administración de Cuotas para exportación de commodities.
- Medidas para la Administración de Licencia de Control de Importación Voluntaria.
- Reglas de Implementación para la Administración de Cuotas para productos mecánicos y electrónicos.

Estas reglas han formado un armazón administrativo nuevo para el control de cuotas de administración y de otorgamiento de licencias de importaciones y exportaciones.

a) Cuotas de Importación y Licenciamiento

De acuerdo a las “Regulaciones de la República Popular de China en la Administración de la importación y exportación de bienes”, promulgadas por el Consejo del Estado el 10 de Diciembre del 2001, la importación de commodities está dividida en cuatro categorías, importaciones prohibidas, importaciones restringidas, importaciones libres y los bienes bajo la administración de cuota de tasa arancelaria.

Sin embargo, las importaciones restrictivas incluyen estos términos bajo el grupo de autoridades gubernamentales y otros ítem restrictivos de restricciones cuantitativas. Lo anterior esta sujeto a la administración de cuotas de importación mientras el último está bajo la licencia de control del artículo licenciado. Sin embargo, junto con la necesidad de monitorear las importaciones, las autoridades del Gobierno han introducido el sistema voluntario de licencias de importación en importaciones libres.

Para la importación de commodities sujetos a cuotas y control de otorgamiento de licencias en comercio general así como también los commodities sujetos a

licencia voluntaria de importación, es necesario solicitar un certificado de cuota de importación y una licencia de artículo importado antes de la declaración en aduana.

China también ha revisado ciertos documentos de la administración de importaciones de empresas inversoras extranjeras en conformidad con los compromisos con la Organización Mundial del Comercio. Las empresas inversoras extranjeras que importan mercancía sujeta a cuotas y control de licencias para inversión o el propio uso, o para los productos manufacturados para la venta local, o para la venta local en China directamente, deberán solicitar para el requerimiento de cuota de importación, una licencia o licencia voluntaria de importación.

Las empresas inversoras extranjeras importan generalmente commodities bajo administración de cuotas con el límite de inversión o de materias primas, partes y componentes sujetos a licencia voluntaria de importación para inversión, y tienen en mente o no requieren obtener tales cuotas o licencias. La importación de commodities para la producción de bienes para exportación son garantizados y están exentos de de cuotas y otorgamiento de licencias.

b) Cuotas de exportación y Licenciamiento

En China impone de manera cuantitativa y de otras formas de restricciones en la exportación de ciertos commodities. Esto incluye recursos locales que pudieran estar agotados o necesitan conservación en China, y bienes destinados a países o regiones con límite de capacidad de mercado y que sus exportaciones por lo mismo necesitan estar restringidas. Los artículos bajo restricciones cuantitativas están sujetos a la administración de cuotas. Éstos bajo otras formas de restricciones están sujetos a control de licencia de importación. Para commodities sujetos a control de cuota de exportación en comercio exterior, es necesario solicitar para una exportación una licencia presentando el certificado de cuota de exportación. Para la exportación de commodities sujetos a licencia de exportación, es necesario solicitar una licencia de exportación presentando el contrato de exportación. Sin embargo, las empresas inversoras extranjeras que exportan ítems sujetos a administración de cuotas y control de licencias deben obtener primero la aprobación del Ministerio de Comercio Exterior y Cooperación Económica, antes de dirigirse al departamento pertinente para una

licencia de exportación. Para la exportación de bienes de comercio cuyas cuotas de exportación son obtenidas por compensación a través de oferentes, utilizados con compensación o que obtuvieron sin compensación a través de oferente, la aplicación pues la licencia debería estar hecha después que ha sido una oferta exitosa y el monto de cuota ha sido confirmado.

2.2.2 Control de Divisas

China practica un sistema de divisas así como también un sistema de verificación y cancelación de pagos de la moneda extranjera para importaciones y recibos de exportaciones. Bajo las condiciones normales, una empresa debe vender sus recibos de la moneda extranjera a los bancos y hacer los pagos en los bancos de moneda extranjera que compran o transfieren la moneda extranjera en su cuenta. Las empresas inversoras extranjeras pueden abrir cuentas en monedas extranjeras y pueden retener una porción de su ingreso de la moneda extranjera bajo su cuenta corriente.

Cuando se importan commodities en comercio exterior, una empresa puede hacer retiros de su cuenta en moneda extranjera o puede comprar moneda extranjera en bancos designados para verificar el pago, presentando el contrato del producto importado, la declaración de aduana y otros documentos. Sin embargo, debe realizar la verificación y los procedimientos de cancelación para

cada pago de moneda extranjera en recibo del producto importado o de la moneda extranjera del producto importado de conformidad con las reglas.

2.2.3 Recaudación y Exención del Impuesto

a) Los Impuestos en Importaciones

China impone tarifas de importación como el Impuesto al Valor Agregado e importaciones relacionadas (IVA) que es de un 17%⁷ en las mercancías importadas en el comercio general. El impuesto al consumo en productos importados se impone también a ciertas mercancías.

b) Los impuestos en exportaciones y la devolución de impuestos

- **Tarifas:** China no impone aranceles a exportaciones a excepción de unas pocas materias primas y recursos vitales.

⁷ Ref: <http://www.imf.org/external/pubs/ft/wp/2004/wp04125.pdf>

- **El IVA y el Impuesto al Consumo:** China ejerce una tasa de arancel nulo en exportaciones a excepción de ciertos bienes restringidos o prohibidos. En otras palabras, no hay necesidad de pagar el IVA o impuesto al consumo en las exportaciones, y las tarifas ya pagadas serán las que se rebajen. Ahora la política de descuento de exportación es aplicable para las empresas inversoras extranjeras bajo el sistema de “IVA de exención, de deducción y de descuento”.

2.2.4 Administración de la Aduana en la Categorización Empresarial

a) Categorización Empresarial

Las Aduanas Chinas dividen las empresas de exportación/importación en cuatro categorías: A, B, C y D, según su credibilidad. Las empresas en categoría A están tituladas con toda clase de privilegios, como la prioridad en la declaración de aduana, inspección y despejo; “En sitio” la inspección, la liberación de bienes que están permitidos para ser soltados con carta de garantía; la exención de inspección tomando muestras de los bienes en aduanas de los artículos de comercio sujetos a inspección compulsoria; la prioridad en declaración en línea a través del Intercambio Electrónico de Datos; y la prioridad en inscripción aduanera.

Las empresas en categoría B están sujetas a la administración normal. Las empresas en categoría C están sujetas a control y supervisión especial. Por ejemplo, deben pagar depósitos en bienes que requieren de seguridad de entrada, se supervisan sus actividades económicas, la mayoría de sus exportaciones e importaciones son inspeccionadas y no pueden hacer sus declaraciones de aduana en otros lugares.

Las empresas en categoría D están sujetas a un estricto control y todas sus importaciones y exportaciones deben ser inspeccionadas. Puede ser suspendida su declaración de aduana, embarque de monitoreo aduanero y proceso de almacenamiento, e incluso pueden ser descalificados de las actividades y ser multados.

b) Autoridad de Categorización. Las aduanas locales son responsables de hacer la categorización.

2.3 Proceso de Comercio

2.3.1 Examinación y Aprobación del Proceso de Comercio

a) Empresas de Negocios y Empresas procesadoras. De acuerdo con las *Medidas del Interino para la Administración de Examinación y Aprobación del Proceso de Comercio*, quien procesa la aprobación de departamentos de niveles provinciales extranjeros económicos y departamentos de comercio que primero debe ser buscada para empresas de negocios para involucrarse en el proceso de comercio (incluyendo procesamiento con materiales suministrados y el procesamiento con materiales importados).

Las empresas de negocios se dirigen a las empresas inversoras extranjeras responsables de los contratos comerciales de las importaciones o exportaciones con partes extranjeras, así como también el procesamiento de las compañías de servicios que han dado el derecho a firmar contratos de procesamiento con partes extranjeras.

Este término se refiere a empresas de procesamiento a empresas de producción con estado corporativo que procesan o montan piezas importadas para empresas de negocios, o las fábricas establecidas por empresas de negocios pero sin estado corporativo pero que practican contabilidad independiente y que tengan su propia licencia comercial.

b) Organismos de Examinación y Aprobación

Para empresas de negocios (incluidas las corporaciones y sus subsidiarias que están bajo varios ministerios y comisiones) que planean involucrarse en el comercio de procesamiento y que utilizan como materias primas el algodón, azúcar, aceite vegetal, lana, caucho natural, petróleo crudo o refinado, que están sujetos a control de importaciones en orden de mantener un balance; el documento de aprobación debe ser retirado al departamento de nivel provincial de economía y comercio en el lugar donde están registradas.

Otras actividades de comercio de procesos sólo requieren la aprobación del departamento de economía y comercio extranjero en el lugar de registro de la empresa (que debe ser en el departamento de prefectura, del nivel de ciudad o país autorizado por el departamento provincial de economía y comercio extranjero).

c) Documentación necesaria

- Un reporte escrito por la empresa de negocios en soporte de su aplicación y una hoja de solicitud completada de procesamiento de comercio que cargue su sello.
- Las fotocopias de documentos para el derecho de exportación-importación de la empresa (o certificado de aprobación de empresa inversora extranjera), y su licencia de negocios.
- Copia original del documento emitido por el departamento de economía y comercio extranjero en el lugar de registro de la empresa de procesamiento certificando su capacidad de producción y fotocopia de su licencia de comercio.
- Copia original del contrato de importación-exportación de la empresa firmado con las partes extranjeras.
- Copia original del acuerdo comercial procesador (contrato) firmado entre la empresa de negocios y la empresa de procesamiento.
- Otros documentos y materiales necesarios por los organismos de aprobación.

Si la empresa de negocios o la empresa de procesamiento es una Empresa Inversora Extranjera (FIE), entonces es también necesario proponer artículos y contratos relevantes de asociación aprobados por el departamento extranjero de economía y comercio y estipulando el alcance comercial y escala de producción de la empresa, así como también los documentos que prueban que las facilidades de producción han sido completadas y puestas en operación, la inversión está lista y la empresa ha pasado por las inspecciones anuales necesarias.

Para tramitar comerciar procesamientos usando desechos de metal importados u otros desechos como materiales, un documento de aprobación de importación emitido por la Administración Estatal de Protección Ambiental de conformidad con las regulaciones pertinentes requeridas. En el caso de tramitación de comercio donde el producto importado de materiales o la exportación de productos terminados implica productos químicos que pueden servir para ser usados en la producción de drogas peligrosas o químicos para el uso civil o militar, se requiere de un documento de aprobación emitido por los departamentos concernientes.

d) Aprobación de Actividades de Comercio (contratos)

Los órganos procesadores de aprobación de comercio bajo departamentos extranjeros económicos y de comercio emitirán un Certificado de Aprobación de Proceso de Comercio timbrado a empresas de negocios que han entregado los documentos requeridos y han probado la capacidad de la empresa para procesar los materiales importados y re-exportar los productos terminados. Este certificado es un documento válido para la apertura de cuentas de depósito de impuestos de aduana con las aduanas y otros departamentos. El órgano de aprobación que examinará y verificará la unidad de consumo declarada por la empresa y preparada por la Lista de Comprobación para ser archivada de productos terminados para la exportación y correspondiente consumo de materiales importados. Esta lista de comprobación, estampada con la aprobación de procesamiento de comercio, es emitida por empresas para los archivos de contratos con aduanas.

2.3.2 Supervisión de Aduanas

a) Archivo y Registro

Al obtener la aprobación de los Departamentos de Economía y Comercio extranjeros para involucrarse en el proceso de comercio, una empresa de negocios puede presentar el Certificado de Aprobación de Procesamiento de Comercio y el contrato de procesamiento de comercio a las oficinas de aduanas donde la empresa procesadora está ubicada para completar los archivos y formalidades de registro y solicitar el Manual de Registro del Proceso de Comercio. La empresa procesadora debe completar su registro y registrar su código en las oficinas locales de aduana.

Para empresas de negocios procesadoras de comercio que se involucran en actividades de procesamiento (incluyendo a las Empresas Inversoras Extranjeras que exportan-importan derechos), sus códigos de registro de aduana como empresas de negocios y sus códigos como empresas procesadoras igualmente. No hay necesidad para realizar formalidades separadas de inscripción.

b) Supervisión Garantizada

Sistema de Supervisión: Bajo el sistema de Administración de Procesamiento de Comercio, las Aduanas Chinas permiten a empresas entrar en el país y aplazar el pago de tarifas de productos importados en todas las partes y materiales importados, ya sean compradas con monedas extranjeras o provistas por los clientes extranjeros. El monto de materiales importados y las partes actualmente usadas en la formación de los productos terminados para exportación están exentos de tarifas e impuestos de importación relacionados.

Para productos a los que se les concedió autorización para no ser exportados o tienen permiso de ser vendidos en el mercado interno, las tarifas y los impuestos relacionados a la importación son gravados en la cantidad de materiales importados y partes usadas para la formación de productos terminados. Todos los productos terminados para la exportación están exentos de tarifas de exportación.

Administración de Empresas por Categorías

China adopta el sistema del depósito de impuesto de aduanas en empresas comerciantes. Bajo este sistema, los commodities importados por las empresas comercializadoras son clasificados en Prohibido, Restringido y Permitido, mientras las empresas comercializadoras son clasificadas bajo cuatro categorías, nombradas A, B, C y D. Las empresas en Categoría A son fábricas sin registros de contrabando o violación del reglamento aduanero, donde los oficiales aduaneros están al corriente y los enlaces en línea son establecidos con las oficinas de Aduanas; también incluyen a las empresas comercializadoras involucradas en comercios especiales tales como aeronaves o construcción de naves. Las empresas en Categoría B son las confirmadas por las aduanas que no tienen registros de contrabando u otras violaciones.

Las empresas en Categoría C son aquellas confirmadas por las aduanas que tienen algún registro de violación de regulaciones, mientras las empresas en Categoría D son las confirmadas por las aduanas que tienen registros de haber realizado o participado en contrabando, o tener al menos tres avisos o

notificaciones de violación de regulaciones. El Ministerio de Comercio Exterior y Cooperación Económica publica un catálogo de commodities sujetos a Administración de categorías y una lista de empresas en Categoría A, C y D. Las empresas en Categoría B no están en la lista.

Sistema de depósito de Impuesto de Aduanas

- Los materiales y las partes importadas de empresas en Categoría A, los almacenes de depósitos, las áreas garantizadas, y las empresas en zonas francas industriales, para comerciar están exentas de pago del depósito de impuesto de aduanas. Las empresas de negocios y las empresas procesadoras pueden solicitar a las aduanas permisos para establecer almacenes consolidados para el almacenaje de materiales importados y las piezas para procesar.
- Las empresas en Categoría B están obligadas a realizar el pago “nominal” de depósito de impuesto de aduanas. Las empresas de negocios deben abrir una cuenta de depósito de impuesto de aduanas con el Banco de China (BOC), donde las empresas procesadoras están ubicadas, presentando una solicitud de cuenta de depósito de impuesto de aduana por los impuestos locales. Al abrir la cuenta, el Banco de China emitirá un aviso. una nota de registro de cuenta de depósito de impuesto de aduana, donde la

empresa de negocios se someterá a impuestos locales para el registro de contratos de comercialización. La empresa no tiene que pagar el depósito de impuesto de aduanas si la cuenta ya ha sido abierta.

- Para comercializar commodities restringidos y para empresas en Categoría C, es requerido el pago “real” de depósito de impuesto de aduana. El impuesto de aduanas tiene que ser pagado en las cuentas especiales de las aduanas en el Banco de China.

Después que una empresa haya procesado y exportado los bienes y haya completado los procedimientos de verificación y de cancelación dentro del tiempo acordado, el Banco de China reembolsará el depósito para la empresa a la presentación del aviso de la cancelación de la cuenta emitida por Aduanas, con el interés pagado.

Si una empresa no puede procesar y exportar los bienes y obtener la aprobación para ventas en el mercado interno con los términos estipulados en el contrato, las Aduanas notificarán al Banco de China para tener el

depósito y el interés convertidos en el pago del impuesto y el interés en el pago diferido respectivamente.

Si una empresa no puede pagar el depósito, puede solicitar al Banco de China para abrir una letra de garantía con la Aduana como beneficiario. Si no puede obtener una letra de garantía, debe pagar el depósito en efectivo o con un cheque, la orden de dinero o la remesa.

Sobre el recibo de la letra de garantía o del depósito, el departamento de depósito de Impuestos de la Aduana del Banco de China emitirá una nota de registro de depósito de impuestos de la Aduana o un Aviso de Alteración de Depósito de Impuestos de Aduana de la empresa para ser presentado a la Aduana junto con la letra de garantía y otros documentos para archivar los contratos.

- Para las empresas en categoría D, el Ministerio de Comercio Exterior y Cooperación Económica evocará sus derechos.

Exención y reducción de Impuesto:

- **Enlace Completo:** Este es extendido a el importador de materiales y partes por almacenes y partes fábricas adheridas, el producto importado de materiales y partes bajo contratos de procesamiento de exportación de contraparte, así como también el producto importado de materiales y partes abastecidas por clientes extranjeros.

- **Recaudación del Impuesto:** Para procesar con materiales importados que no implican fábricas consolidadas, los almacenes o los contratos consolidados de las contrapartes, los materiales y las partes importadas se enlazan en las tarifas estipuladas en la *“Escala para Recaudación y Exención del Impuesto en Importación de Materiales y Partes en Procesamiento con materiales importados”*. La escala de recaudación de impuesto y exención es indicada en el libro de procesamiento emitido por las aduanas.

- **Recaudación y Rebaja de Exportaciones Completas:** Las empresas que hayan violado las regulaciones de la Aduana o hayan fallado en

completar la verificación y facilidades de cancelación por prolongados periodos, están obligados a pagar un impuesto completo en los materiales importados y las partes al tiempo de importación. Pueden aplicarse a las aduanas correspondientes al lugar de pago o rebaja de los impuestos en materiales actualmente usados después que los materiales importados han sido procesados y el producto terminado ha sido re-exportado.

- Bajo las regulaciones de Aduanas, las empresas de negocios están obligadas a hacer una declaración a las Aduanas en el lugar de importación/exportación llenando su propia Forma Especial de Declaración para la Exportación-Importación de Bienes en Procesamiento con materiales Importados (Forma Especial de Declaración de Aduanas).

c) Declaración de Aduanas

- **Declaración de Importación-Exportación:** Las empresas de negocios deben realizar la declaración de exportación-importación a las Aduanas

en la Forma Especial de Declaración de Aduanas y el Manual de Registro y presentándolos juntos con el Bill of Lading, notas de embarque, Invoice y Parking List.

- **Inspección:** Debe estar presente un Administrativo de Aduanas durante la inspección de Aduana. Él es el responsable del movimiento, además de abrir y reempacar las mercancías en la instrucción de los oficiales de Aduanas.

- **Pago de Tarifas y Cargos:** Las empresas están obligadas a pagar los cargos para la custodia de materiales y partes importadas en enlace bajo la supervisión aduanera. Para bienes sujetos al enlace completo fijo y recaudación completa, el impuesto debe ser pagado acorde con la tasa indicada en la forma de declaración de aduanas. Ningún impuesto es requerido en bienes de enlace completo o en bienes re-exportados después de procesarlos.

- **Liberación de Bienes:** Aduana estamparán el sello “Release” en los documentos relevantes de carga y en una de las formas de declaración de aduanas después de completar las formalidades pertinentes.

d) Verificación y Cancelación de Exportación

El límite de tiempo para la exportación o terminado de productos para exportación, en las empresas deben procesar materiales importados, exportar los productos terminados y completar los procedimientos de verificación y cancelación dentro del tiempo límite estipulado en el Certificado de Aprobación de Procesamiento de Comercio.

En general, éste tiempo límite no es más de un año. Para el azúcar procesado, algodón, aceite vegetal, lana y caucho natural, el límite de tiempo es normalmente no superior a seis meses. Si éste tiempo límite necesita ser extendido por razones especiales, el permiso debe ser solicitado al órgano aprobatorio antes de solicitar a las Aduanas por una extensión. Bajo circunstancias normales, la extensión no será concedida en más de dos ocasiones y cada extensión no durará más de seis meses.

Los procedimientos de cancelación y verificación deben ser dentro de un mes después de completar el contrato de exportación, la empresa, sobre la aprobación del departamento económico y comercial extranjero, debe dirigirse a la aduana para los procedimientos de verificación y cancelación sometidos estos al manual de registro, la forma especial de declaración de aduanas, lista de materiales importados y partes usadas, y otros documentos relevantes.

Para contratos bajo el sistema de pago de impuestos a la aduana, la forma de verificación y cancelación del depósito, debe primero ser obtenida desde la Aduana, en representación de la persona que el Banco haya emitido en la nota de depósito de pago de verificación y cancelación de impuestos a aduana, y con esta nota la aduana completará los procedimientos de verificación y cancelación.

Con 30 días después de la cancelación y verificación de la exportación, la empresa debe someterse a lo indicado en la nota de verificación y cancelación emitida por la aduana el original aprobatorio para verificación y cancelación del registro.

Para empresas que almacenan sus bienes en almacenes de exportación bajo supervisión de aduana o en áreas garantizadas, deben completar los procedimientos de verificación y cancelación con las aduanas presentando el recibo emitido por la oficina de aduana en el almacén o área garantizada, y completar los procedimientos de verificación y cancelación en conexión con sus cuentas de depósitos de impuestos aduaneros con el banco presentando los documentos emitidos por la oficina de Aduana.

2.3.3 Venta Interna de Materiales, Partes y Productos Terminados

Los materiales y partes importadas deben ser re-exportados después de ser procesados, y las empresas no pueden vender estos materiales y partes o productos terminados. Si tales mercancías deben ser vendidas en el mercado

interno, debe obtenerse una aprobación del departamento económico y comercial extranjero de la localidad así como de la aduana. Las empresas de negocios y procesadoras deben prontamente pagar las tarifas y el IVA exento de los materiales importados y partes si estas mercancías son vendidas internamente, si el producto importado está de acuerdo a moneda extranjera o moneda nacional. Para commodities sujetos a restricción de importación o licenciamiento de importación, las empresas deben solicitar la aprobación en retraso a las autoridades concernientes y obtener los documentos de aprobación necesarios o licencia de importación.

2.3.4 Transferencia de Mercancías Consolidadas de Procesamiento Productivo

Si una empresa de negocios quiere transferir sus bienes procesados consolidados a otra empresa y re-exportarlos, se debe buscar la aprobación del Departamento económico y comercial extranjero y completar las formalidades necesarias que solicita la aduana antes de hacer la transferencia. Los materiales no procesados y partes no deben ser transferidos.

Para transferir mercancías a otra empresa que realiza un procesamiento productivo, la empresa que transfiere, después de obtener el manual de registro, debe someterse al plan de transferencia de las aduanas presentando el formulario de transferencia de mercancías consolidadas de procesamiento productivo. Con la aprobación concedida por la aduana local donde la empresa que transfiere está localizada, los bienes pueden ser transferidos en cantidades. Una vez completados los procedimientos de transferencias, la empresa que transfiere tiene que registrar el contrato con su aduana local y abrir una cuenta de depósito de impuestos a la aduana con un responsable del Banco de China.

La empresa a la que se le transfiere debe completar los procedimientos de transferencia para los bienes con su aduana local presentando el libro de registro emitido por la aduana local donde la empresa que transfiere esta localizada. Subsecuentemente, la empresa a la que se transfiere debe entregar el contrato y los procedimientos de verificación y cancelación de cuenta de depósito de impuesto de aduana con su aduana local presentando el recibo emitido por la aduana donde la empresa que transfiere esta localizada.

2.3.5 Proceso Cruzado del Área de las Aduanas

Una empresa que desea comisionar el proceso de importar materiales y partes a una empresa procesadora en un área distinta de aduana debe firmar un “Contrato Comisionado de Procesamiento” de acuerdo con la Ley de Contrato del PRC. En orden a esto, la empresa debe completar el formulario de Cruce de Aduana de Acuerdo de Procesamiento y debe aplicarse a la aduana local para el permiso presentando este certificado aprobado y emitido por el departamento de comercio y cooperación extranjera donde la empresa procesadora esta localizada.

2.3.6 Exención del IVA e Impuesto de Consumo en Intercambio de Procesamiento.

Una empresa exportadora debe, después de importar las materias primas y los materiales auxiliares, partes y componentes, debe solicitar al departamento de impuestos, para rebajas de exportación para “exención de impuesto”, presentando su declaración de aduana de importación y libro de registro. Con este documento, puede solicitar al departamento de impuestos un cargo de impuesto para exención del IVA e impuesto de consumo en el intercambio. Si el procesamiento es comisionado a otras empresas, la exención del impuesto debe ser cargada a la empresa procesadora para aplicar el IVA y la exención del impuesto de consumo en el comercio.

Después de que han sido exportados los bienes procesados, la empresa exportadora puede dirigirse al departamento de impuestos para solicitar la rebaja, junto con cumplir con los procedimientos anteriores de verificación y cancelación. Si pasa del tiempo límite establecido en realizar estos trámites, el departamento de impuestos puede demandar pago de impuestos además de imponer multas.

2.3.7 Cuota y Control de Licencia

a) Las cuotas y licencias para materiales y partes importados

En principio, China no impone una cuota o control de licencia para la importación de partes y materiales para el proceso de comercio. Sin embargo, el proceso de comercio de algodón esta sujeto a cuota y control de licencia de acuerdo con mantener un balance entre la oferta y la demanda. Desde octubre del 2001, también está incluido como productos el azúcar, aceite vegetal y lana que han sido exentas de cuotas y control de licencia. Además China continua ejerciendo un control de licencia a importaciones de químicos clasificados, químicos venenosos y equipo de confección de CD-ROM de empresas inversoras extranjeras insertas en proceso de comercio. Son siete los tipos de productos industriales regulados conjuntamente por el Ministerio de Comercio Exterior y Cooperación Económica y el Estado Económico. Estos son: petróleo crudo, pesticida, fibra acrílica, fibra de poliéster, chips de poliéster, acero y fertilizantes químicos (excluyendo urea, fosfato diammonium y fertilizador compuesto). Las empresas inversoras extranjeras que importan estos item deben tener una licencia de acuerdo a las regulaciones vigentes.

b) Ventas Internas de Materiales Importados

Si los materiales y partes importadas han obtenido la aprobación para ser vendidos en el mercado interno y están sujetos a restricción de importación o licenciamiento, la empresa puede solicitar una aprobación atrasada a las autoridades concernientes y obtener los documentos necesarios de aprobación o licencia de importación.

c) Exportación de Productos Terminados

Si la exportación de productos terminados de procesamiento con materiales importados está sujeta a control de cuota de exportación, la empresa debe buscar la aprobación de los departamentos extranjeros de economía e intercambio antes de firmar el contrato. Después de obtener las cuotas de exportación, puede solicitar una licencia de exportación que reconozca el certificado de cuota de exportación y el certificado de aprobación de procesamiento de comercio, que debe estar en el mismo tiempo de la declaración de aduana. La exportación de productos procesados con materiales suplentes o ensamblados que suplan partes están exentos de la licencia de exportación por que esta bajo supervisión aduanera.

3.1 Inspección y Cuarentena de Importación y Exportación de Commodities

3.1.1 Commodities sujetos a Inspección Obligatoria y Cuarentena

El Catálogo de Commodities sujetos a Inspección y Cuarentena enumera los tipos de de commodities que requieren la inspección y cuarentena de la salida-entrada. También cubre los contenidos de inspección. Las provisiones para la administración de inspección y cuarentena para las diferentes materias promulgadas por China precisan las regulaciones detalladas que gobiernan los términos, los modos y los procedimientos de inspección y cuarentena.

3.1.2 Estándares Técnicos para Inspección y Cuarentena

La inspección esta bajo la Dirección de la Administración Estatal de Inspección y Cuarentena para Entrada-Salida (CIQ)⁸ según a los siguientes criterios:

- Para importación y exportación de commodities enlistados en el catálogo, la inspección será efectuada en conformidad con las normas nacionales obligatorias.

⁸ CIQ: Inspection and Quarantine; Administración Estatal para la Inspección y Cuarentena de Entrada-Salida.

- Donde los estándares pertinentes no están aun formulados, la inspección será efectuada con referencia a las normas extranjeras especificadas por los departamentos de inspección de comodities.

3.1.3 Supervisión e Inspección de Comestibles

a) Inspección de Comida Importada

Todos los alimentos importados (bebidas, incluyendo licor y azúcar), aditivos de comida, los envases del alimento, materiales de empaquetado de alimentos, y utensilios y equipo de alimento se deben declarar a las autoridades de inspección y cuarentena. Bajo la administración de autoridades de inspección y cuarentena, los alimentos importados son clasificados en diferentes categorías por grados de peligro e inspeccionados de acuerdo a los estándares nacionales de salud. Sólo estos productos alimenticios que cumplen estos requisitos pueden entrar a China.

b) Inspección de Comida Exportada

Toda la comida exportada (inclusive productos terminados y materias primas para el consumo humano y comida preparada de acuerdo a métodos tradicionales con ingredientes medicinales) deben ser inspeccionados. Los

productos alimenticios no inspeccionados o que no cumplen los estándares no pueden ser exportados.

c) Registro de Importación de comida, animales y plantas

CIQ es responsable de formular, revisar y publicar el catálogo de productos importados y exportados de alimentos, animales y plantas conforme al registro de salud. Los productos incluidos en el catálogo son principalmente el alimento procesado que se puede consumir directamente, por ejemplo el alimento en conserva, las bebidas, licor y condimentos, así como los productos semielaborados y las materias primas, tales como carne, los productos marinos y vegetales. Los fabricantes extranjeros de comida pueden solicitar la inscripción a CIQ a través de las autoridades relacionadas con comida local e higiene de su país de residencia. Todos los requisitos que CIQ vea convenientes se agregarán a la lista de CIQ de países y empresas permitida para exportar comida a China y emitir los códigos especiales de inscripción de salud.

d) Registro de Exportación de Comida y productos animales y vegetales

Todas las empresas en China involucradas en el procesamiento y almacenamiento de comida para la exportación así como también los que realizan matanza de animales para exportación deben primero obtener una licencia de salud del departamento local de salud y luego deben aplicarse a las autoridades de inspección y cuarentena para una cédula de registro. Las empresas que no se les conceda esta cédula no pueden procesar, producir o almacenar comida para la exportación. Donde la inscripción marítima es requerida, las empresas pueden dirigirse a CIQ para el manejo necesario de todos los procedimientos necesarios. Las empresas que no puedan obtener la aprobación del país importador no pueden exportar comida para ese país.

3.1.4 Supervisión e Inspección de Productos Mecánicos y Electrónicos

a) Alcance de los productos Mecánicos y Electrónicos

El Manual Estadístico en la Importación y Exportación de Productos Mecánicos y Electrónicos (Edición 1999), compilado por el Departamento de Importación y Exportación de Productos Mecánicos y Electrónicos bajo el Ministerio de Comercio Exterior y Cooperación Económica incluye un Catálogo de Productos Mecánicos y Electrónicos, que CIQ utiliza como base para definir el alcance del tema mecánico y electrónico de productos sujetos para la inspección y control de entrada-salida.

b) Supervisión e Inspección de Productos Mecánicos y Electrónicos para exportación

- **Supervisión por la categoría de la empresa**

Las autoridades de inspección y cuarentena dividen a las empresas exportadoras en cuatro categorías de acuerdo a sus estándares de la administración y calidad del producto en:

- Empresas con certificados de exención: Los productos mecánicos y electrónicos de estas empresas están librados de inspección;
 - Empresas en Categoría I: tasa de inspección de 10-30%
 - Empresas en Categoría II: tasa de inspección de 40-70%
 - Empresas en Categoría III: tasa de inspección de 100%

- **Bases de Inspección**

Para productos mecánicos y electrónicos sujetos a seguridad obligatoria, legislación de protección de salud y ambiental, sus estándares no pueden estar debajo de los requisitos obligatorios que establece esta condición. Para otros productos, sus estándares pueden seguir lo acordado en sus contratos de intercambio.

- **Certificación**

Para facilitar las exportaciones, CIQ ha introducido medidas internas que mide la certificación de calidad de las exportaciones para los casos especiales en la implementación del sistema de certificación de calidad de la exportación para los productos mecánicos y electrónicos. CIQ también anima a las empresas para que obtengan certificaciones ISO 9000, ISO 14000 y otras certificaciones. Las empresas que ya han ganado la certificación, aprobada por instituciones de la Junta Nacional de Acreditación China (CNAB)⁹ estarán exentas de inspección de fábrica y tal certificación puede servir como base para la categorización de la empresa para los propósitos de inspección. El registro de empresas de

⁹ CNAB: Chinese National Accreditation Board; Junta Nacional de Acreditación China

producción que exportan Set completos de equipamiento, China requiere y anima a estas empresas que se registren con las autoridades locales de inspección y cuarentena. Las autoridades de inspección y cuarentena proveen una guía especializada gratuita para las empresas para ayudarles a cumplir con los requisitos técnicos extranjeros y cumplir con las prácticas internacionales en el transcurso de la producción. La inspección es efectuada en forma conjunta.

c) Regulaciones que gobiernan la inspección de importación de productos mecánicos y electrónicos

La calidad que licencia la importación de commodities a China ha publicado un catálogo de Importación de Comodites sujeto al Sistema de Seguridad y Calidad de Licenciamiento. Los productos enlistados en este catalogo no que no garantizan una licencia de seguridad y calidad no pueden entrar al mercado Chino. Las regulaciones que gobiernan la importación de productos mecánicos y electrónicos de segunda mano con la excepción de productos que son importados por necesidades especiales, China prohíbe la importación de productos mecánicos y electrónicos, que están enlistados en el catalogo y el CIQ no maneja esas aplicaciones. Para la importación de tales productos bajo

aprobación, las bases de la inspección y las especificaciones técnicas relevantes deben estar estipuladas en el contrato o el acuerdo. Para la importación de productos mecánicos y electrónicos usados y sets completos de equipamientos de segunda mano en relación con la seguridad nacional, protección del medio ambiente y la salud, la empresa importadora debe incluir en el contrato comercial las provisiones para la inspección y supervisión de pre-envío en la exportación.

La empresa importadora debe solicitar a las autoridades de inspección y cuarentena en el puerto de entrada por un expediente de Importación de Productos Mecánicos y Electrónicos usados presentando las copias originales de los documentos de importación emitidos por los órganos de aprobación junto con los otros documentos relevantes de la importación prioritarios para la declaración en aduanas. Después de la declaración en aduana, la empresa importadora debe reportar a las autoridades de inspección y cuarentena en el lugar de uso dentro del periodo estipulado junto con las facturas, lista de embarque, bill of lading y otros documentos necesarios para la inspección.

3.1.5 Supervisión e Inspección de Fármacos

a) Supervisión e Inspección de Importación de Fármacos

- **Registro de Importación de Fármacos**

China implementa un sistema de registro y aprobación para la importación de fármacos. Todos los fármacos importados deben obtener un certificado de registro de la Administración Estatal de Drogas (SDA)¹⁰. Los fabricantes de fármacos importados deben cumplir con los estándares de producción y control de calidad en el país donde produce así como los requisitos de las buenas prácticas de manufactura de China¹¹.

En la importación de drogas se debe solicitar el registro en China y se deben registrar con el Departamento de Administración de Drogas y solicitar la aprobación para la venta en el mercado en el país que produce, y debe pasar las inspecciones por los laboratorios del SDA autorizados en el puerto de salida-entrada. Los oficiales de China o agentes registrados de los fabricantes extranjeros de drogas son los responsables de solicitar el registro de importación. Estas empresas deben llenar la solicitud de registro de certificado de importación de drogas junto con otros documentos requeridos por el SDA para su examinación y aprobación. Estos oficiales o agentes deben ser

¹⁰ SDA: State Drug Administration

¹¹ Siglas en Inglés GMP: Good manufacturing practice

establecimientos legítimos registrados con la Administración Estatal para la Industria y el Comercio (SAIC)¹². Después volver a comprobar la calidad y realizar los tests clínicos necesarios, el SDA concederá un certificado de registro de Importación de droga a las drogas importadas en cuestión. Este certificado es un documento oficial para la inscripción, importación y venta de drogas extranjeras importadas en China. El trámite de importación de drogas se debe hacer a través de los puertos de entrada designados y el importador debe registrar y archivar la importación con la administración de drogas en el puerto de entrada. Los cambios en el embalaje así como la forma y contenido de etiquetado deben ser reportados al SDA.

Usos de inspección por los órganos de inspección:

- Los laboratorios de drogas instalados en el puerto de entrada por el SDA son las autoridades para importar drogas registradas.
- Las drogas deben ser importadas a través de las ciudades portuarias en donde se localizan los laboratorios de puerto de entrada de las drogas. Estos laboratorios no pueden inspeccionar drogas importadas por otros puertos de entrada.
- **Procedimientos:** Después que la importación de drogas ha llegado al puerto de entrada, la empresa importadora debe

¹² SAIC: State Administration for Industry and Commerce

completar la forma de Inspección de Droga Importada y someterse al laboratorio local de droga de puerto de entrada junto con el certificado de registro de importación de droga y otros documentos relevantes. Luego de la inspección, el laboratorio de droga del puerto de entrada debe entregar un reporte de inspección de droga importada y emitir una nota aclaratoria de aduana de importación de droga si las drogas están bajo los estándares. Esto produce un reporte negativo si las drogas no cumplen con los requerimientos.

- **Re-inspección y Arbitraje:** La empresa importadora puede solicitar a laboratorio de droga de inspección una re-inspección dentro de 30 días después de recibir el reporte de inspección. Si todavía se desaprueban los resultados de re-inspección, entonces la empresa puede solicitar al Instituto Nacional para el Control de Productos Farmacéuticos y Biológicos para arbitraje dentro de 30 días de recibir los resultados de re-inspección.

b) Supervisión e Inspección de Exportación de Drogas

- **Supervisión de Producción de drogas**

- **Licencia de Producción:** Las drogas fabricadas en China deben estar aprobados y tener una licencia de producción expedida por su administración provincial local, y debe registrarse con el SAIC presentando la licencia de producción.

- **Certificación de Calidad:** Los fabricantes de droga deben poner en orden su producción de acuerdo con los Requerimientos de Calidad y Control para la Producción de Drogas del SDA. El SDA es responsable de certificar cuando una empresa esta o no esta en los requerimientos y debe emitir un certificado a las empresas que están calificadas.

- **Inspección de Exportación**

Las empresas pueden solicitar al laboratorio de drogas establecido por el Ministerio de Salud que escriba un reporte de inspección de drogas para la exportación. Los criterios de inspección son generalmente en conformidad con el contrato de exportación.

3.1.6 Control de Importación en Bioproductos Agrícolas Genéticamente Modificados

a) Definición

Los bioproductos agrícolas genéticamente modificados se refieren a plantas, animales, microbios y los productos asociados genéticamente modificados a través de técnicas de ingeniería genética para el propósito de producción agrícola o procesos productivos agrícolas. El Control de Importación en bioproductos agrícolas genéticamente modificados varía de acuerdo a su uso, por ejemplo si son para investigación y experimentación, producción o procesamiento como materias primas. Los bioproductos agrícolas genéticamente modificados incluyen los siguientes: animales y plantas genéticamente modificados (incluyendo semillas) y los microbios; los productos directamente procesados de productos agrícolas genéticamente modificados; las semillas, pesticidas, medicinas veterinarias, fertilizante y aditivos que contienen los elementos de animales genéticamente modificados, plantas, microbios o productos asociados.

b) Grados de Seguridad de Modificación Genética

Los bioproductos agrícolas genéticamente modificados están clasificados en cuatro categorías de acuerdo al riesgo para el humano, animales y plantas, microbios, y el ambiente ecológico.

- Grado de Seguridad I: No existe riesgo
- Grado de Seguridad II: Riesgo bajo
- Grado de Seguridad III: Riesgo medio

- Grado de Seguridad IV: Riesgo alto

c) Administración de Identificación

China adopta un sistema de identificación para la administración de bioproductos agrícolas genéticamente modificados y publica un catálogo de identificación. Todos los bioproductos genéticamente modificados enlistados en el catálogo deben ser identificados correctamente si quieren ser vendidos en el mercado Chino. Los que no están identificados de acuerdo a los requerimientos no pueden ser importados o vendidos.

Lo siguiente es la primera lista de bioproductos agrícolas genéticamente modificados sujetos a administración de identificación:

- Semillas de soya en grano, semilla de soya, polvo de semilla de soya, semilla de soya y los desechos de aceite y frijol, semillas de maíz, maíz, aceite de maíz, polvo de maíz (inclusive el polvo de maíz bajo los códigos 11022000, 11031300 y 11042300), semillas de nabo, semillas de

tomate, tomates frescos y pasta de tomate, semillas de algodón, aceite de nabo y aceite de desecho de nabo.

d) Inspección de Entrada

Para la importación de bioproductos agrícolas genéticamente modificados, es necesario solicitar a la Oficina de Administración de Seguridad de Bioproductos Agrícolas Genéticamente Modificados por un certificado de Seguridad y la aprobación de importación entregando los documentos relevantes. Los tipos de documentos a ser presentados dependen del uso de bioproductos agrícolas genéticamente modificados, a saber si son para investigación y experimentación, producción o procesamiento como materias primas. La importación que no vaya acompañada con las descripciones en los documentos de aprobación o certificado de seguridad, será devuelta o destruida. CIQ puede llevar a cabo la inspección de entrada en contra de los documentos de aprobación y emitirá una nota aclaratoria de satisfactoria inspección y cuarentena, para ser presentado a la Aduana para la aclaración de importación.

3.2 Cita de los Agentes a Manejar la Inspección y Cuarentena de Importación y Exportación de Comodities

3.2.1 Agentes de Inspección para Importación y Exportación de Comodities

Solo las entidades corporativas que se han registrado con el SAIC y emitido una licencia del negocio corporativo, y se han registrado con las autoridades locales de inspección y cuarentena y les han concedido un certificado de registro de Agente de Inspección pueden actuar como agentes de inspección de importación-exportación de commodities. Las autoridades de inspección y cuarentena no tramitarán solicitudes de agentes no registrados.

3.2.2 Servicios Proporcionados por los Agentes

Los agentes son responsables de contactar a las autoridades de inspección y cuarentena, arreglar el tiempo de inspección, coordinar con las autoridades de inspección y cuarentena en las investigaciones pertinentes y pagar los honorarios en nombre de sus clientes.

3.2.3 Carta de Poder

El cliente debe firmar una carta de poder con el agente. La carta de poder indicará el nombre, dirección, representante legal, naturaleza y alcance del negocio del cliente; el nombre, dirección y servicio del agente, tal como las

responsabilidades de ambas partes, el poder de consentimiento, límite de tiempo y otras materias; y que llevará la firma del cliente.

4.1 Control de los Ingresos de Divisas y Pagos

Los pagos y recibos de moneda extranjera de China vienen bajo cuenta corriente y cuenta de capital. El comercio de cubiertas de cuenta corriente negocia y trabajan recibos laborales y pagos de servicio así como también las transferencias internacionales bajo cuenta corriente en moneda extranjera. La cuenta de capital cubre los recibos de moneda extranjera y pagos en relación a la inversión directa, prestamos de todas las clases, inversión de valores, etc. El estricto control es mantenido sobre la cuenta de capital.

4.1.1 Divisas de Empresas Inversoras Extranjeras

a) Cuenta Corriente

- **Recibos bajo Cuenta Corriente**

Bajo la aprobación de la Administración Estatal de Moneda Extranjera (SAFE)¹³, una empresa inversora extranjera puede abrir una cuenta de divisas con un banco designado presentando el Certificado de Registro de Divisas y otros materiales de soporte. Para la moneda extranjera recibida bajo la cuenta corriente, la empresa inversora extranjera puede retener un cierto monto de esta con un límite prescrito por SAFE. Cualquier exceso de porción debe ser vendido a bancos designados.

¹³ SAFE: State Administration of Foreign Exchange

- **Pagos bajo Cuenta Corriente**

Cuando una empresa inversora extranjera realiza un pago externo dentro de su alcance comercial, puede sacar la cantidad requerida de su cuenta de liquidación de moneda extranjera y cualquier escasez puede ser compensada por moneda extranjera adquirida en Renminbi¹⁴ en bancos designados. Los detalles son los siguientes:

1. La repatriación de los dividendos y las ganancias después de impuestos de la parte extranjera de una empresa inversora extranjera puede hacerse de la cuenta de divisas o a un banco designado presentando a la Junta de Directores la resolución de distribución de ganancias.
2. Los salarios después de impuestos y otros legítimos ingresos en renminbi de una empresa inversora extranjera, empleados de Taiwán, Hong Kong y Macau pueden convertir en moneda extranjera y remitir en los bancos designados presentando los documentos relevantes de soporte.
3. Los dividendos después de impuestos pagados en moneda extranjera se pueden remitir desde la cuenta de moneda extranjera o a los

¹⁴ Yuan Renminbi: Moneda Oficial de China

bancos designados bajo la presentación a la junta directiva de la resolución de la distribución de las ganancias.

- **Verificación y Cancelación de recibos y pagos en moneda extranjera**

El procedimiento para entregar todos los documentos relevantes al SAFE antes de recibir las remesas ha estado cancelado. A las empresas inversoras extranjeras ahora se les permite pasar los procedimientos de verificación y cancelación de recibos de dividas de exportaciones de una sola vez con base mensual, y pueden presentar los documentos vía on-line con el sistema E-Port¹⁵ después de la declaración de exportación en lugar de ir en persona al SAFE a realizar este trámite. En el recibo de la divisa, la empresa inversora extranjera puede ir a SAFE y completar los procedimientos de verificación y cancelación presentando los recibos de divisas en la verificación de exportación/forma de cancelación, declaración de exportación, facturas, ingreso de divisas en la colilla de verificación de la exportación/cancelación de exportaciones.

¹⁵ E-Port: Puerto Electrónico, Sistema.

b) Cuenta de Capital

- **Recibos bajo cuenta de Capital**

- La inversión de capital en moneda extranjera contribuye a la parte extranjera y a la China de la sociedad de inversión extranjera.
- Las deudas externas, los préstamos externos, los préstamos de moneda extranjera extendidos por las instituciones financieras en el continente de una sociedad de inversión extranjera.
- Los ingresos en moneda extranjera derivados desde una empresa inversora extranjera emitidos y otros recibos de moneda extranjera bajo cuenta de capital.

- **Administración de los recibos bajo cuenta de capital**

Para recibos en moneda extranjera bajo cuenta de capital, las empresas inversoras extranjeras deben cumplir con las regulaciones relevantes y abrir una cuenta de moneda extranjera en bancos designados. Cualquier venta de moneda extranjera al banco debe ser aprobada por el SAFE.

- Para inversión de capital en moneda extranjera contribuido por la parte extranjera y la parte china de una sociedad de inversión extranjera, debe ser abierta una cuenta de fondo de capital. Los depósitos de moneda extranjera en la cuenta deben ser usados para el pago de cuenta corriente como pago al SAFE aprobados de la cuenta de capital.
- Para deudas externas, préstamos externos, y préstamos en moneda extranjera extendidos por instituciones financieras internas, puede ser abierto una cuenta de préstamo. La divisa depositada en esta cuenta debe ser la cantidad contratada en las deudas externas, los préstamos externos y la moneda extranjera, la cantidad debe ser igual a la estipulada en los acuerdos de préstamo registrados con SAFE. De la misma manera, cualquier retiro de esta cuenta debe ser usado para el propósito estipulado en los acuerdos de del préstamo, pero la aprobación del SAFE no es requerida.
- Para ganancias de moneda extranjera emitidas por las partes de una FIE, debe ser abierta una cuenta de seguridad. Los depósitos en esta cuenta deben ser ingresos de la emisión de las partes en moneda extranjera y los pagos de esta cuenta de estos para los propósitos

estipulados en el prospecto de aprobación del departamento de regulación de seguridad.

- **Pagos bajo cuenta de capital**

- Repago del préstamo principal, y pago de la garantía externa
- Aumento, asignación u otras formas de disposición del capital invertido en moneda extranjera de empresas inversoras extranjeras
- Remesa de capital en la liquidación de empresas inversoras extranjeras de acuerdo con las regulaciones relevantes
- Aumento de la reinversión o inversión dentro de China por la parte extranjera para una empresa inversora extranjera con ganancias recibidas
- Incremento de la inversión dentro de China por las compañías inversoras con el capital de moneda extranjera

- **Administración de Pagos bajo la cuenta de capital**

De acuerdo con las *Regulaciones para el Control de Moneda Extranjera para la República Popular China*, todo recibo y pago de moneda extranjera bajo la cuenta de capital tiene que ser aprobado por el SAFE.

Los pagos desde la cuenta de capital de empresas inversoras extranjeras cubren lo siguiente:

- **Reembolso de préstamos.** China adopta un sistema de aprobación en el manejo de deudas externas. SAFE no aprobará ningún reembolso de deudas externas si no ha sido propiamente registrado. Cuando se solicita a SAFE para la aprobación para hacer el reembolso de deuda externa principal, interés u honorarios, una empresa inversora extranjera puede presentar una prueba de registro, el contrato de deuda externa, y una nota del acreedor en el reembolso del principal y el interés (la nota debe declarar las cantidades respectivas del interés, tasa de interés, método de conteo de interés y

número de días con interés, etc.). En la aprobación de SAFE, la empresa inversora extranjera puede hacer el pago con su cuenta de moneda extranjera o en los bancos designados. Para el reembolso de préstamo principal de moneda extranjera, interés y los honorarios relacionados de las instituciones financieras en China, la empresa inversora extranjera puede, bajo la aprobación del SAFE, proceder a la institución financiera donde tiene la cuenta para terminar los procedimientos necesarios presentando los documentos requeridos como el certificado de registro de intercambio extranjero, nota del acreedor en el reembolso del interés, y acuerdo de préstamo.

- **La provisión de la garantía externa.** Tiene que ser aprobada por el SAFE, con los procedimientos relevantes completados en la administración local de moneda extranjera. En lo que respecta al financiamiento externo en relación a la conformidad con el contrato, se requiere la aprobación del SAFE.

- **Inversión Exterior.** Para la inversión exterior, el la fuente de los fondos tiene que ser examinado por SAFE antes de solicitud de aprobación sea archivada con la autoridad competente. Una vez que es concedida la aprobación, los fondos deben ser remitidos fuera del país.

- **Terminación de la Empresa.** Cuando una empresa inversora extranjera es liquidada y después que todos los impuestos han sido pagados acorde con las regulaciones, el monto a ser retornado a la parte extranjera debe, con la aprobación del SAFE, ser remitido a través de los bancos designados o llevados por una persona fuera del país. Las divisas pertenecientes a la parte China deben ser vendidos a los bancos designados por completo.

- **Re-Inversión.** La parte extranjera de una sociedad de inversión extranjera que desea reinvertir sus ganancias en renminbi o divisa en China, tiene que dirigirse a la administración de divisas para revisión de los documentos relevantes. Luego de la verificación, la administración local de divisas emitirá un certificado con el cual la empresa reinversora puede solicitar el registro del negocio y para una comprobación de crédito de parte de los contadores. Con la presentación de las pruebas válidas a SAFE, la empresa reinversora puede hacer el pago desde su cuenta de divisas o fondo de capital con el banco.

- **Aumento de la Inversión.** Si la parte extranjera de una FIE desea incrementar su inversión en China, tiene que solicitar a la administración local de divisas que revise los documentos relevantes de los departamentos competentes y otros materiales.

- **Compañías de Inversión Extranjeras Financiadas.** Si estas compañías quieren invertir sus fondos de divisas en China, tiene que obtener la aprobación del SAFE.

- **Aumento, asignación u otras formas de disposición de capitales registrados.** Si una empresa quiere aumentar, asignar o disponer de su capital registrado en otras formas, necesita de una aprobación del SAFE. Debe presentar una “Carta de aprobación de transferencia de capital de divisas en el mercado interno”, una vez que es publicada y aprobada por el SAFE, la FIE puede transferir sus divisas a los bancos designados.

4.1.2 Administración de la moneda extranjera y gastos de las organizaciones extranjeras residentes y del personal extranjero residente

Las embajadas extranjeras, consulados, organizaciones internacionales y otras organizaciones extranjeras con entidad legal pueden guardar su moneda extranjera en China. De la misma forma se aplica a las personas residentes. Ellos pueden abrir una cuenta en los bancos designados de acuerdo con las regulaciones. Todo ingreso legítimo en renminbi de los residentes extranjeros, organizaciones y personas se puede convertir en moneda extranjera y ser remitidas fuera de China a los bancos designados luego de la presentación de pruebas válidas y facturas. Las divisas remitidas del extranjero de tales organizaciones o llevadas a China por tal personal pueden ser guardadas o depositadas en persona fuera de China después de la presentación de pruebas válidas.

Si las organizaciones extranjeras y el personal residente venden sus artículos, equipos o aparatos del extranjero o comprados en China, pueden convertir los ingresos en moneda extranjera y remitirlos fuera del país a través de los bancos designados por el SAFE presentando su certificado de registro del negocio o documento personal de identificación y las pruebas de las referidas ventas. Los nacionales extranjeros, en ultramar, y compatriotas de Hong Kong, Macau y Taiwan en distancias cortas en China pueden convertir sus renminbi en moneda extranjera presentando su pasaporte y el recibo de la venta de renminbi (válido por seis meses) y así puede llevarlo fuera del país.

4.2 Repatriación de las Ganancias

China permite a las FIE's y las empresas emitir sus ganancias, dividendos y bonos fuera del país. Tales remesas no requieren la aprobación previa del SAFE. Las empresas, presentando los documentos necesarios, pueden remitir directamente a través del banco, el que reportará los detalles de las remesas de la administración local de moneda extranjera.

Procedimiento para remesas de ganancias, dividendos y bonos

Documentos a ser solicitados por el Banco
--

- Declaración del pago de las contribuciones y el retorno del ingreso (las empresas elegibles para la exención y reducción del impuesto deben también someter las pruebas emitidas por las oficina de impuesto local)
- El informe revisado que fue preparado por la oficina de contabilidad de la empresa en ganancias, dividendos y bonos el año actual.

- Resolución de la Junta de Directores en la distribución de dividendos y bonos
- Certificado de Registro de Dividas de la empresa inversora extranjera
- Reporte de Crédito preparado por firma de contadores
- Otra información requerida por SAFE
- Para remesas de ganancias, dividendos y bonos de años anteriores, puede ser revisado un informe sobre la situación financiera de la FIE durante el año en cuestión, que también debe ser presentado al banco.



El Banco verifica la autenticidad de los documentos



El Banco termina los procedimientos de la remesa

El banco marcará las “ganancias, dividendos y bonos remitidos” en el certificado de registro de divisas y la declaración del pago del impuesto respectivo, y endosa este documento con un sello oficial. Cuando la remesa está hecha, el banco guardará las copias de estos documentos para el expediente.



**El Banco reporta a la Administración local de Moneda
Extranjera**

Dentro de los primeros cinco días hábiles de cada mes, el banco someterá los informes de la administración local de divisas (como una hoja de balance) sobre las ganancias, dividendos y bonos remitidos de las FIE's durante el mes anterior.

De acuerdo con la *Nota de Emisiones Concerniente a la Remesa de Ganancias, Dividendos y Bonos por los Bancos Designados*, SAFE está autorizado para revisar el monto de las emisiones a un valor equivalente a US \$100000 o más, o las remesas juzgadas como sospechosas, para determinar su autenticidad.

5.1 Formas de Reclutamiento de Personal

Bajo la Ley del Trabajo China, las empresas pueden decidir por ellas mismas el momento y los términos de reclutamiento así como los requisitos relevantes y el número de personal solicitado. Actualmente las empresas pueden emplear personal a través de varios canales.

5.1.1 Agencias de Empleo

a) Agencias de Empleo

La mayor parte de las agencias de colocación de personal en China son organizaciones bajo departamentos laborales y sociales así como departamentos de personal. Hay también agencias dirigidas por empresas, organizaciones e individuales. Estas agencias son usualmente llamadas “Centros de Empleo”, “Mercado de Recursos Humanos” y cosas por el estilo. En los últimos años, las “Compañías Caza Cabezas” también han emergido.

Las agencias de empleo operan bajo departamentos laborales y sociales y departamentos de personal usualmente ofrecen servicios estándar como reclutamiento de personal, administración de archivos de personal y manejo de materias relacionadas al seguro social. También mantienen enormes bases de datos de recursos humanos a fin de que puedan cumplir con los requerimientos que piden las empresas en contratación de personal en todos los niveles.

b) Puntos a Notar

Antes de usar el servicio de una agencia de empleo, la empresa puede requerir a la agencia que entregue prueba de su estado legal, certificado de aprobación

emitido por el departamento del trabajo, información acerca del alcance del servicio, estándares, nombre y teléfono de su autoridad superior, etc.

Al designar una agencia de empleo, la empresa debe presentar una carta de introducción de su propia empresa, una copia de su licencia del negocio, y otras pruebas que la registren como una entidad legal, un perfil de los requisitos de reclutamiento, y un documento de identificación de la persona a cargo del reclutamiento. El perfil de los requisitos de reclutamiento debería contener información como una introducción de la empresa, número de personal a ser reclutado, tipos de trabajos, requisitos del trabajo, términos de empleo, remuneraciones, prestaciones adicionales y protección laboral.

5.1.2 Medios de Comunicación

Con la aprobación previa del departamento de seguridad laboral y social, una empresa puede colocar anuncios de reclutamiento en los medios de comunicación tales como periódicos, revistas y estaciones de radio/TV. Sin tal aprobación, los anuncios de reclutamiento no están permitidos a aparecer en los medios de comunicación.

5.1.3 Ferias de Recursos Humanos

Actualmente, las Ferias de Recursos Humanos son una forma popular de reclutar empleados en China. Estos eventos son especialmente organizados por empresas de reclutamiento de personal, y se realizan ferias tales como Ferias de Reclutamiento de Ejecutivos, Ferias de Reclutamiento de personal para Empresas Inversoras Extranjeras, y sesiones dedicadas a entrevista con graduados universitarios. Estos eventos son usualmente organizados por agencias con participación de empresas que necesitan reclutar personal con el cobro de una tarifa. Las empresas que tienen la intención de contratar personal a través de estas ferias deben considerar varios factores tales como que los eventos estén adecuadamente organizados y la reputación del organizador.

5.2 Procedimientos de Empleo

5.2.1 Firma del Contrato de Trabajo

Bajo la Ley del Trabajo, el contrato de trabajo debe ser firmado entre el trabajador individual y una empresa, o los trabajadores pueden firmar un contrato colectivo con la empresa. El contrato forma la base de relación laboral entre la empresa y el empleado. En el reclutamiento de personal, una empresa puede obtener los detalles relevantes de los candidatos y chequear la validez de los documentos antes de firmar los contratos de trabajos con los empleados.

La Ley del Trabajo y otras regulaciones relevantes declaran claramente los términos y condiciones obligatorios a ser incluidos en el contrato de trabajo, tales como los términos del contrato de trabajo, condiciones de cambio, disolución o término del contrato, así como las compensaciones en el caso de la disolución del contrato. El Manual Laboral que provee el departamento local laboral debe ser usado como referencia para las empresas en la formulación de sus contratos de trabajo.

5.2.2 Autenticación del Contrato

La autenticación del contrato es un proceso legal donde el departamento administrativo del trabajo conduce a un examinación, verificación y validación de todos los contratos de trabajo firmados entre la empresa y sus empleados. Por lo tanto, el proceso confirma la legalidad del contrato de trabajo. Actualmente, es obligatorio para todos los contratos firmados entre las empresas y su personal que sean autenticados.

La empresa debe presentar los contratos de trabajo al departamento administrativo del trabajo para su autenticación dentro de los 30 días después del comienzo del trabajo del empleado sobre la firma del contrato de trabajo. En el caso de un contrato de trabajo colectivo, deben ser archivados con el departamento administrativo del trabajo para el expediente. En el caso de los contratos colectivos entran automáticamente en fuerza 15 días después de la fecha de recibo por el departamento administrativo del trabajo si no se suscita ninguna objeción durante ese periodo.

Los siguientes documentos se requieren para la autenticación (la lista puede variar en diferentes localidades, por lo que es necesario averiguar en cada departamento local):

- Contrato de Trabajo y su copia
- Licencia Comercial de la empresa y su copia
- Prueba de identidad del representante legal o persona autorizada
- Carnet de Identidad o prueba de inscripción del domicilio del empleado
- Prueba del nivel de educación, informe médico, manual de trabajo, y otra información relevante para el empleado.

5.2.3 Administración de Archivos de Personal

Una empresa o su oficina representativa residente puede confiar en una agencia de servicio especializada en el empleo de recursos humanos para administrar los archivos del personal. Tales agencias se deben situar en el lugar del registro del domicilio o del lugar de trabajo del personal. Los servicios que ofrecen incluyen la verificación de la identidad del personal, historial de salario y reportes políticos (para viajes marítimos). Otros servicios provistos por estas agencias son la valoración de aptitudes técnicas, autenticación del contrato y seguro social.

5.3 Seguro Social

El seguro social es un sistema obligatorio, no lucrativo, establecido por la ley en China. Es administrado por el departamento laboral y de seguridad social. Existen cinco tipos de seguro social en China: Desempleo de vejez, médico, lesión en el lugar de trabajo y maternidad y de desempleo. Entre estos, las primas para el seguro de vejez, médico y desempleo son conjuntamente contribuidos por la empresa y el individuo, mientras que la lesión en el trabajo y maternidad son de responsabilidad de la empresa.

5.3.1 Responsabilidad del Seguro Social

Todas las empresas deben registrar con la institución local de Seguro Social, participar de los esquemas del seguro social y deben pagar las primas de forma mensual. La porción de la prima pagable por los trabajadores individuales será retenida y deducida de su sueldo y será pagado a las autoridades relevantes por las empresas. Si ocurre cualquier cambio de detalles en el registro del seguro social, se debe hacer enmienda para la actualización de los registros. En el evento de que una empresa cesa su responsabilidad de pagar las primas del seguro social por que la empresa se ha disuelto, terminado, mancomunado o llegado a banca rota, debe cancelar prontamente el seguro social.

5.3.2 Información y Pago del Seguro Social

Una empresa debe emitir un reporte del seguro social, un reporte detallado de las primas de seguro social retenidas y deducidas de sus empleados, y otra información relevante a la institución local de seguro social antes del quinto día de cada mes. La institución local de servicio social revisará y aprobará el reporte dentro de dos días. Luego del recibir el informe aprobado, la empresa puede realizar el pago completo del seguro social a través de su banco o con un cheque o en efectivo dentro de tres días.

5.3.3 Primas del Seguro Social

a) Seguro básico de vejez: En general, la contribución de la empresa no excederá del 20% (incluyendo la porción incorporada bajo la cuenta del individuo) de su nómina de pago total. Los porcentajes actuales son determinados por los gobiernos provinciales y pueden variar de lugar en lugar. La contribución de el empleado a la prima del seguro de vejez puede eventualmente alcanzar el 8% de su sueldo, que el promedio mensual de su salario durante el año anterior. Este monto es también usado como la base de calculo de prima de seguro social pagaderas por la empresa y el empleado.

b) Seguro Medico Básico: Este es contribuido en conjunto por la empresa y el empleado. En general, la prima pagada por la empresa cerca el 6% de su nómina total, mientras que el empleado contribuye con el 2% de su salario.

c) Seguro de Desempleo: La empresa contribuye con un cierto porcentaje de su nómina total (el porcentaje varía de lugar en lugar; por ejemplo es de un 2% en Guangzhou), mientras que los trabajadores individuales contribuyen con cerca del 1% de su salario.

d) Seguro de Lesión Laboral: Las primas pueden variar en el tipo de riesgo, tipo de lesión y la frecuencia de ocurrencia de la enfermedad profesional. Las tasas de prima reales son determinadas por los departamentos laborales.

e) Seguro de Maternidad: Las primas se basan en un cierto porcentaje de la nómina total de la empresa (por ejemplo es de un 0.7% en Guangzhou).

ANEXO

1) Conformación de las empresas que invierten en China

ITEM	Valor contractual de la Inversión Extranjera			Inversión Extranjera actualmente utilizada en el año		
	2003	2002	Increment. O Decrecim.	2003	2002	Increment. O Decrecim.
	Ene-Dic	Ene-Dic	%	Ene-Dic	Ene-Dic	%
Inversión Directa Extranjera	1150.7	827.68	39.03	535.05	527.43	1.44
Joint Venture extranjero	255.06	185.02	37.86	153.92	149.92	2.67
Joint Venture entre empresas	74.79	62.17	20.30	38.36	50.58	-24.2
Empresas de inversión extranjera	816.009	572.55	42.54	333.84	317.25	523
Empresas inversoras extranjeras con fondo común	3.89	7.39	-47.36	3.28	6.97	-52.9
Joint Development	0.86	0.55	56.36	0.33	2.72	-87.9
Otras				531		
Otras Inversiones Extranjeras	18.32	19.82	-7.57	2635	22.68	16.2
Leasing Internacional	1.29	1.3	-0.77	1.29	1.31	-1.53

Comercio de Compensación				0.07	0.04	75
Procesamiento y Montaje	16.61	18.52	-10.31	22.25	21.33	4.31

BIBLIOGRAFIA

- www.china-pictorial.com
 - o <http://www.china-pictorial.com/chpic/htdocs/rmhb/X/200208/10-1.htm>

- <http://www.chinatoday.com.cn/hoy/2k3/2k303/04.htm>

- www.fdi.gov.cn

- <http://www.mcx.es/pekin/inicio.htm>

- <http://www.tdctrade.com>
 - o http://www.tdctrade.com/chinaguide/index_e.htm